

J YfVch'XYf'6`Ui Yb'A cgWXY. '< Ua Vi f[
gYhnh'Y]b'NY]WXYb'[Y[Yb'9I hfYa]ga i g

6i bXYg]bbYba]b]ghYf]b': UYgYf'j YfV]YhYh'XUg'g`Ua]gWXY
NYbhfi a '< Ua Vi f['k Y[Yb'YI hfYa]gh]gWXYf'5_h]j]hÅhYb/
F Unn]Yb']b', '6i bXYg`ÀbXYfb"

8 Yf'GWf]hž'XUg'g`Ua]gWXY'NYbhfi a '< Ua Vi f['fN< ě'ni
j YfV]YhYbž'ghY`h'Y]bYb'VYXYi hYbXYb'K YbXYdi b_h]a '? Ua dZ
[Y[Yb'YI hfYa]gh]gWXYg'; YXUb_Yb[i h]b'8Yi hgW`UbX'XUf"
6i bXYg]bbYba]b]ghYf]b'B UbWm': UYgYf'VYnY]WbYhY'XUg'N< 'U`g
Y]bY'C f[Ub]gUh]cbž'X]Y'YI hfYa]gh]gWXY' bX'j YfZUggi b[gZY]bX`]WXY
N]Y'Y'j YfZc`[h''5a 'A]hkcW`a cf[Yb'k i fXYb'X]Y'F Āi a `]W_X]hYb
XYf'gc[YbUbbhYb'6`Ui Yb'A cgWXY']b'XYf'< UbgYghUXh'Xi fW`gi W`hž
k Ug'Ui ZY]bY'i a ZUggYbXY'5_h]cb'XYg'XYi hgWYb'GhUUhYg
\\bXYi hYhž'i a 'gc`WXYb'≠Yc`c[]Yb'Ybh[Y[Ybni k]f_Yb"

8]Y'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'< Ua Vi f[g
; YgY`gW UZh

8]Y'9bhgWXY]Xi b[ž'XUg'N< 'ni 'gW`Y» Ybž'k i fXY'j cb'j]Y'Yb
< Ua Vi f[Yf'6Øf[Yfb'U`g'Àb[gh'ØVYfZ`]['Ub[YgY\Yb''9fghYf
6Øf[Yfa Y]ghYf'DYhYf'HgWYbHgWYf'VYhcbhYž'XUgg'X]YgYf'GWf]hh
XYf'GhUXh[YgY`gW UZh:[i h'hi Y'i bX'Y]bY'_`UfY'6chgW UZh'gYbXY.
F UX'_U`]ga i g'i bX'5bh]gYa]h]ga i g`UVYb']b'XYf'k Y`hcZYbYb'i bX
XYa c_fUh]gWYb'< UbgYghUXh'_Y]bYb'D`Uhm''8]Y'GhUXhfY[]Yfi b['\Uh
X]Y'G]WXYf\Y]hgVY\`ØfXYb'hUh_f`ÅZh]['i bhYfghØhnhž'i a 'X]YgYb'GWf]hh
ni 'Yfa Ø[`]WXYb"

8]Y'F c`Y'XYg'N< 'a '? cbhYI h'XYg
9I hfYa]ga i g

5`g`Ub[Zf]gh[Yf'6fYb bdi b_hZØf'YI hfYa]gh]gWXY'5_hj] jhÅhYb`]gh
XUg`Ñ<`]b`XYb`6Yf]W hYb`XYg`<Ua Vi f[Yf`J YfZUggi b[ggW i hnYg
gY]h`Yhk U` \$`λ\ fYb`Xc_i a Ybh]Yfh`8]Y`A cgWXY`[]`h`U`g`Y]b
NYbhf i a`XYg`]g`Ua]gWXYb`9I hfYa]ga i g`]b`8Yi hgW`UbX`i bX`k]fX
U`g`Y]b`j Yf`Åb[YfhYf`5fa`XYg`]fUb]gWXYb`FY`[]a Yg
k U`f[Ybca a Yb`"G]Y`dfcdU[]Yfh`Y]bY`ÑYc`c[]Yž`X]Y`[Y[Yb`X]Y
nYbhfU`Yb`K YfhY`XYf`8Ya c_fUh]Y`i bX`XYf`A YbgWXYb`k ØfXY
j Yfgh`» h`8Yf`J YfZUggi b[ggW i hn`YVh`Yfj cfž`XUgg`X]Y`@Y`fYb
i bX`A Ubi g_f]dhY`XYg`Ñ<`]b`X]Ua YhfU`Ya `; Y[YbgUhn`ni`XYb
Df]bn]d]Yb`XYf`ZfY`\Y]h]WXYb`XYa c_fUh]gWXYb`; fi bXcfXbi b[
ghY`Yb`"

F YU_h]c b`Ui Z`X]Y`Dfc hYghY

8]Y`6Øf[Yfa Y]ghYf`i bX`GYbUhga]h[`]YXYf`fYU[]YfhYb`Yf`Y]W hYfh
Ui Z`X]Y`9bhgWXY]Xi b[ž`XUg`Ñ<`ni`j YfV]YhYb`"GW`cb`Ub[Y`[UV`Yg
j cb`j YfgWXY]XYbYb`GY]hYbž`]bgVYgcbXYfY`bUW`8Ya cbghfUh]cbYb
]g`Ua]gh]gWXYf`; fi ddYbž`X]Y`Fi ZY`bUW`Y]bYa`J YfVch`"BUW`XYf
`YhnhYb`[fØ`» YfYb`8Ya cbghfUh]cbž`VY]`XYf`X]Y`9]bZØ`fi b[`Y]bYg
?U`]ZUhg`[YZcfXYfh`k i fXYž`k i fXY`XYf`8fi W`Ui Z`X]Y`6Y`ØfXYb
k Y]hYf`Yf`Ø`h`Hfch`XYf`9]bg]W h`i]b`X]Y`Bchk YbX][`_Y]hj`cb
A U`» bU`a Yb`k UfYb`XYb`c`_U`Yb`6Y`ØfXYb`]\bg]W h`i]W`XYf
Jcf[Y`Ybgk Y]gY`[Y[Yb`XUg`Ñ<`cZi`X]Y`<`ÅbXY`[YVi bXYb`"

9]b`_c b gYe i Yb hYf`GW`f]hh`[Y[Yb`XYb 9I hfYa]ga i g

≠bYbgYbUhc`f`5bXmi; fchY`g]Y`h`XUg`J YfVch`U`g`Y]bYb
YbhgWXY]XYbXYb`K]f_i b[gUbgUhn`[Y[Yb`XYb`]g`Ua]gWXYb
9I hfYa]ga i g`8]Y`GW`Y]Y» i b[`XYg`Ñ<`j YfXYi h]W h`X]Y
9bhgW`c`ggYb`Y]h`XYf`6Y`ØfXYbž`[Y[Yb`a YbgWXYbj YfUW hYbXY
ÑYc`c[]Yb`j cfni [Y`Yb`i bX`U`Y`fYW hghUUh]WXYb`A Ø[`]W`_Y]hYb
Ui gni gW`ØdZYb`"8]Y`G]WXYf`Y]h`XYf`GhUXh`i bX`]\fYf`6Øf[Yf`ghY`h
Ub`YfghYf`GhY`Yž`i bX`X]Y`6Y`ØfXYb`VYUVg]W h][Ybž`]\fYb`?i fg]b
X]YgYf`<]bg]W h`VY]ni VY`U`hYb`"

Ni gUa a YbZUggi b[`i bX`5i gV`]W`

8 Ug'J YfVch'XYg'g`Ua]gW\Yb'NYbhfi a g'<Ua Vi f[']gh'b]W\h'bi f'Y]b
Y]bnY`bYf'GW\ f]hž'gcbXYfb'i bhYfghfY]W\h'Y]bYb'HfYbX'ZØf'Y]bY
_`UfYfY'<U`hi b[' [Y[YbØVYf'9I hfYa]ga i g']b'8Yi hgW\`UbX'"8]Y
<Ua Vi f[Yf'; YgY`gW\UZh`_Ubb'bi b'Ui ZUha Ybž'k Å\fybX'X]Y
6Y\ØfXYb'k Y]hYf\]b'U_h]j ' [Y[Yb'Y[`]W\Y': cfa 'j cb'FUX]_U`]ga i g
j cf[Y\Yb'"8]Y'[YfUi a Y'NY]h[Yk UfhYhY'A U» bU\ a Y'k]fX'U`g
G][bU'XYf'9bhgW\`cggYb\Y]h'VYhfUW\hYhž'i bX'Yg'V'Y]Vh
UVni k UfhYbž'k]Y'X]Y'k Y]hYfYb'GW\ f]hY'Ui ggY\Yb'k YfXYbž'i a
G]W\Yf\Y]h'i bX'8Ya c_fUh]Y'ni 'k U\fyb"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY